



www.markbass.it

Little AG 58R

LITTLE AG 1000 58R - MB CMD 151 GOG

LITTLE AG 58R / LITTLE AG 1000 58R / MB CMD 151 GOG

ITALIANO

Dopo l'incredibile successo del Little AG 1000, creato per soddisfare le esigenze del top artist Markbass Andrew Gouchè -sia in termini di suono che di stile di esecuzione- presentiamo ora la versione 58R. Come per gli altri amplificatori di questa serie, il nuovo design del LITTLE AG 58R/LITTLE AG 1000 58R/MB CMD 151 GOG, presenta tutte le connessioni e i controlli sul pannello frontale mentre sul pannello posteriore ci sono solo le uscite degli altoparlanti e la presa di alimentazione CA, offrendo una ergonomia ottimale e rendendo tutto più pratico. Il tutto in un nuovo telaio ultraleggero di alta qualità, per un testata da super portatile con le stesse caratteristiche della versione precedente, quali:

- preamplificatore a stato solido con suono caldo e naturale.
- EQ a 5 bande, completo ed efficace, da ULTRALOW a HIGH.
- Controllo LIMITER, caratterizzato da una reazione moderna quando lo si imposta al massimo, contrariamente abbassandolo a zero puoi creare la tipica distorsione che si ottiene quando l'effetto Limiter è molto basso come negli ampli di vecchia generazione, e ovviamente puoi avere tutte le regolazioni intermedie.
- Uscita DI bilanciata con controllo di livello e interruttori GND e pre/post EQ
- La sezione di potenza è fornita dal nostro straordinario finale di potenza MPT (Mark Proprietary Technology) progettato specificatamente per il basso, fornendo una riproduzione impeccabile delle basse frequenze.

ENGLISH

Following the amazing success of the Little AG 1000, created to suit Markbass top-artist Andrew Gouchè requirements for both sound and playing style, we are now introducing this 58R version. As for the other amps of this series, the LITTLE AG 58R/LITTLE AG 1000 58R/MB CMD 151 GOG new design features all the connections and controls on the front panel leaving on the rear panel only the speaker outs and AC power socket, offering optimal ergonomics and making everything more practical. All in a high build quality and ultralight new chassis for a super portable head amp with same features of previous version like:

- solid-state preamp with warm and natural sound.
- 5 Bands complete and effective EQ from ULTRALOW to HIGH.
- LIMITER control, featuring a modern reaction when you set it all the way up, or put it down to zero to create that old generation behaviour with its typical distortion you get when the Limiter effect is really low, and of course you can also get everything in between.
- DI Line Out with Level Control, GND and pre/post EQ switches.
- The Power Section is provided by our amazing MPT (Mark Proprietary Technology) power amp specifically designed for bass, providing impeccable bass frequency reproduction.

FRANÇAIS

Après l'incroyable succès du Little AG 1000, créé pour répondre aux exigences du top-artiste Markbass Andrew Gouchè en termes de son et de style de jeu, nous présentons aujourd'hui cette version 58R. Comme pour les autres amplis de cette série, le nouveau design du LITTLE MARK AG 58R/LITTLE AG 1000 / MB CMD 151 GOG 58R présente toutes les connexions et commandes sur le panneau avant, ne laissant sur le panneau arrière que les sorties haut-parleurs et la prise d'alimentation secteur, pour une ergonomie optimale et une plus grande praticité. Le tout dans un châssis ultraléger et de haute qualité pour un amplificateur de tête super portable avec les mêmes caractéristiques que la version précédente :

- Préamplificateur à semi-conducteurs avec un son chaud et naturel.
- Egaliseur 5 bandes complet et efficace, de ULTRALOW à HIGH.
- Contrôle du LIMITER, avec une réaction moderne si vous le mettez à fond, ou bien à zéro pour un son old generation avec sa distorsion typique quand l'effet du Limiteur est vraiment bas, et bien sûr vous pouvez aussi obtenir tout ce qu'il y a entre les deux.
- Sortie ligne DI avec réglage de niveau, GND et commutateurs pré/post EQ.
- La section de puissance de 500W est fournie par notre incroyable ampli de puissance MPT (Mark Proprietary Technology) spécialement conçu pour les basses. Elle offre en effet une reproduction impeccable des fréquences basses.

DEUTSCH

Nach dem überwältigenden Erfolg des Little AG 1000, der speziell für die Anforderungen des Markbass-Top-Künstlers Andrew Gouchè in Bezug auf Klang und Spielweise entwickelt wurde, stellen wir nun die 58R-Version vor. Wie bei den anderen Verstärkern dieser Serie befinden sich auch beim LITTLE AG 58R/LITTLE AG 1000 58R / MB CMD 151 GOG alle Anschlüsse und Bedienelemente auf der Vorderseite, so dass auf der Rückseite nur die Lautsprecherausgänge und die Netzbuchse zu finden sind, was eine optimale Ergonomie bietet und alles noch praktischer macht. Das alles in einem hochwertigen und ultraleichten neuen Gehäuse für einen super portablen Vorverstärker mit den gleichen Features der vorherigen Version wie:

- Solid-State-Vorverstärker mit warmem und natürlichem Sound.
- 5 Bänder kompletter und effektiver EQ von ULTRALOW bis HIGH.
- LIMITER-Regler, mit einer modernen Reaktion, wenn man ihn ganz aufdreht, oder wenn man ihn auf null stellt, um das Verhalten der alten Generation mit der typischen Verzerrung zu erzeugen, die man erhält, wenn der Limiter-Effekt wirklich niedrig ist, und natürlich kann man auch alles dazwischen bekommen.
- DI-Line-Ausgang mit Pegelregler, GND und Pre/Post EQ Schalter.
- Die Endstufensektion wird von unserer erstaunlichen MPT (Mark Proprietary Technologie) Endstufe versorgt, die speziell für Bässe entwickelt wurde und eine tadellose Bassfrequenzwiedergabe bietet.

ESPAÑOL

Tras el asombroso éxito del Little AG 1000, creado para satisfacer los requisitos del artista de Markbass Andrew Gouchè tanto en sonido como en estilo de interpretación, presentamos ahora esta versión 58R. Al igual que el resto de amplificadores de esta serie, el nuevo diseño del LITTLE MARK AG 58R/LITTLE AG 1000 /MB CMD 151 GOG 58R incluye todas las conexiones y controles en el panel frontal, dejando en el panel trasero únicamente las salidas de los altavoces y la toma de alimentación de CA, lo que ofrece una ergonomía óptima y hace que todo sea más práctico. Todo esto en un nuevo chasis ultraligero y de alta calidad de construcción para un amplificador principal superportátil con las mismas características que la versión anterior, como:

- Preamplificador de estado sólido con sonido cálido y natural.
- Ecualizador de 5 bandas completo y eficaz desde ULTRALOW hasta HIGH.
- Control LIMITED, caracterizado por una reacción moderna cuando lo pones al máximo, por el contrario bajándolo a cero puedes crear la típica distorsión que se obtiene cuando el efecto limitador es muy bajo como en los amplis de generaciones anteriores, y por supuesto puedes tener todos los ajustes intermedios.
- Salida de LINE OUT DI con control de nivel, GND e interruptores pre/post EQ.
- La Sección de Potencia es proporcionada por nuestro increíble amplificador de potencia MPT (Mark Proprietary Technology) diseñado específicamente para bajos, proporcionando una reproducción impecable de las frecuencias graves.

AVVERTENZE WARNINGS AVVERTISSEMENTS WARNING ALERTAS

ITALIANO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1) Leggere queste istruzioni;
- 2) Conservare queste istruzioni;
- 3) Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti;
- 4) Segui tutte le istruzioni;
- 5) Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua;
- 6) Pulire solo con un panno asciutto;
- 7) Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore;
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore;
- 9) Non vanificare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame con una più larga dell'altra. Una spina del tipo con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la tua sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta;
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o schiacciamento, in particolare in corrispondenza delle spine, delle

prese e nel punto in cui escon-
dall'apparato;

- 11) Utilizzare solo accessori specificati dal produttore;
- 12) Utilizzare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa o il tavolo specificato dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento (e Fig 21 DU Simbolo del carrello).
- 13) Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo;
- 14) Affidare tutta la manutenzione a personale di assistenza qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti nell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto;
- 15) "AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ E NON ESPORRE L'APPARECCHIO A OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME AD ESEMPIO VASI".

16) PER SCOLLEGARE COMPLETAMENTE L'APPARECCHIO DALLA RETE CA, SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA AC.

- 17) LA SPINA DI RETE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DEVE RESTARE PRONTAMENTE ACCESSIBILE;
- 18) In caso di selettore di tensione, assicurarsi che l'interruttore sul pannello posteriore sia sulla tensione corretta prima di collegarlo all'alimentazione AC e il fusibile sia del valore giusto per quella tensione (Questo selettore non è disponibile sulla versione da 100 V). Si prega di modificare l'etichetta dei valori di tensione/fusibile posto in prossimità del selettore di tensione in corrispondenza dei valori di tensione/fusibile quando è necessario modificare la tensione dell'apparecchio;
- 19) "AVVERTENZA: QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE FISSATO IN SICUREZZA A PAVIMENTO O A PARETE IN BASE ALLE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE. IL RIBALTAMENTO, SCUOTIMENTO O OSCILLAZIONE DELL'APPARECCHIO POSSONO CAUSARE LESIONI O MORTE";
- 20) "ATTENZIONE: QUESTE ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE SONO UTILIZZATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO. PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE NESSUNA MANUTENZIONE DIVERSA DA QUELLA CONTENUTA NELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, A MENO CHE NON SEI QUALIFICATO PER FARLO".

MAGGIORI INFORMAZIONI

Per informazioni sulla garanzia ed assistenza, contattare il vostro distributore/rivenditore Markbass (info contatti disponibili sul sito www.markbass.it).

Per ulteriori informazioni tecniche, per favore visita il sito www.markbass.it e compila il form nella pagina Supporto.

Ci auguriamo che il tuo amplificatore ti piaccia e che lo usi per creare ottima musica!

 "Il fulmine con il simbolo della punta a freccia all'interno di un triangolo, intende avvisare l'utente della presenza di materiale non isolato "tensione pericolosa" all'interno dello chassis del prodotto, che può essere di entità sufficiente a costituire un rischio di shock per le persone."

 "Il punto esclamativo all'interno di un triangolo intende avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nel manuale che accompagna il prodotto."

 "Da utilizzare solo ad altitudini non superiori i 2000 m."

 "Da utilizzare solo dove il clima non è tropicale."



ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions;
- 2) Keep these instructions;
- 3) Heed all warnings;
- 4) Follow all instructions;

5) Do not use this apparatus near water;

6) Clean only with dry cloth;

7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions;

8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat;

9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or ground-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet;

10) Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer;

12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from the tip-over (and Fig 21 DU Tipping Cart Symbol).

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time;

14) Refer all servicing to qualified

service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped;

15) "WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE AND OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THIS APPARATUS".

16) TO COMPLETELY DISCONNECT THIS APPARATUS FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE;

17) THE MAINS PLUG OF THE POWER SUPPLY CORD SHALL REMAIN READILY ACCESSIBLE.

18) In case of voltage selector make sure the switch on the rear panel is on the correct voltage before connecting it to the AC power, and the fuse is the right value for that voltage (This selector is not available on the 100V version). Please change the voltage/fuse values label located near the voltage selector matching the voltage/fuse values when you need to change the voltage of the apparatus.

19) "WARNING: THIS APPARATUS MUST BE SECURELY ATTACHED TO THE FLOOR OR WALL IN ACCORDANCE WITH INSTALLATION INSTRUCTION. TIPPING, SHAKING,

OR ROCKING THE MACHINE MAY CAUSE INJURY OR DEATH."

20) "CAUTION: THESE SERVICING INSTRUCTIONS ARE FOR USE BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT PERFORM ANY SERVICING OTHER THAN THAT CONTAINED IN THE OPERATING INSTRUCTIONS UNLESS YOU ARE QUALIFIED TO DO SO"

MORE INFORMATION

For warranty and service information, please contact your local Markbass distributor (contact information available at www.markbass.it). For more technical information, please visit us at www.markbass.it and fill out the form on the Support page. We hope you enjoy your power amp and use it to make great music!

 "The Lightning Flash with arrowhead symbol within a triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons."

 "The exclamation point within a triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product."

 "To be used only with altitude not exceeding 2000 m"

 "To be used only where the climate is not tropical"



FRANÇAIS

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- 1) Lisez ces instructions ;
- 2) Conservez ces instructions ;
- 3) Tenez compte de tous les avertissements ;
- 4) Suivez toutes les instructions ;
- 5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau ;
- 6) Nettoyer uniquement avec un chiffon sec ;
- 7) N'obstruez pas les ouvertures d'aération. Installez l'appareil conformément aux recommandations du fabricant ;
- 8) Ne le placez pas près d'une source de chaleur quelconque telle que radiateurs, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur ;
- 9) Ne rendez pas inutile la sécurité de la fiche polarisée ou de type terre. Une fiche polarisée a deux lames dont une plus large que l'autre. Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise de courant Consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsoleète ;
- 10) Protégez le cordon d'alimentation contre le risque d'être pincé ou piétiné, en particulier au niveau des prises.
- 11) Utilisez uniquement des accessoires spécifiés par le fabricant ;
- 12) Utilisez uniquement le chariot,

le trépied, la table ou le support spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent quand vous le déplacez avec l'appareil pour éviter de vous blesser en le renversant (Fig. 21 Symbole du chariot basculant).  13) Débranchez l'appareil pendant l'orage ou quand il est inutilisé pendant de longues périodes ; 14) Adressez-vous à une personne qualifiée pour la maintenance. Le service assistance est requis lorsque l'appareil a été endommagé, quand la fiche ou le cordon est endommagé, quand un liquide a été renversé ou des objets sont tombés à l'intérieur quand l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, quand il ne fonctionne pas normalement et quand il est tombé ; 15) "AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ ET À DES OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES (EX : DES VASES NE DOIVENT PAS ÊTRE PLACÉS SUR CET APPAREIL)" 16) POUR DÉCONNECTER COMPLÈTEMENT CET APPAREIL DU RÉSEAU AC, DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION. 17) LA FICHE SECTEUR DU CORDON D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE. 18) En cas de sélecteur de tension, assurez-vous que l'interrupteur sur le panneau arrière soit sur la bonne tension avant de le brancher et que le fusible soit de

la bonne valeur pour cette tension (Ce sélecteur n'est pas disponible sur la version 100V). Nous vous prions de changer l'étiquette des valeurs de tension /fusible située près du sélecteur de tension correspondant aux valeurs tension /fusible quand vous avez besoin de changer la tension de l'appareil. 19) "AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ AU SOL OU AU MUR CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. IL EST DANGEREUX DE BASCULER, OU DE SECOUER L'APPAREIL". 20) "ATTENTION : CES INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN SONT DESTINÉES À ÊTRE UTILISÉES UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES QUALIFIÉES. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN AUTRE QUE CELUI INDIQUÉ DANS LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION SAUF SI VOUS ÊTES QUALIFIÉ POUR LE FAIRE".

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pour avoir des informations sur la garantie et le service assistance, veuillez contacter votre Distributeur Markbass (coordonnées disponibles sur www.markbass.it). Pour plus d'informations techniques, veuillez nous rendre visite à www.markbass.it et remplissez le formulaire sur la page Support. Nous espérons que vous apprécierez votre ampli de puissance et que vous l'utilisez pour faire de la bonne musique!

 "L'éclair avec le symbole de la pointe fléchée dans un triangle, alerte l'utilisateur sur la présence de tension dangereuse dans le boîtier du produit, telle à constituer un risque de choc électrique".

 "Le point d'exclamation dans un triangle attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions de fonctionnement et d'entretien particulières. (voir documentation)"

 "À utiliser seulement à une altitude ne dépassant pas 2000 m".

 "Ne pas utiliser sous un climat tropical".



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen;
- 2) Bewahren Sie diese Anweisung auf;
- 3) Beachten Sie alle Warnungen;
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen;
- 5) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser;
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen;
- 7) Belüftungsöffnungen müssen frei bleiben; . Betriebsanweisung des Herstellers beachten;
- 8) Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Wärme

erzeugen, betreiben; 9) Beeinträchtigen Sie nicht die Sicherheit, die die Verwendung des polarisierten oder geerdeten Steckers bietet. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Zu Ihrer Sicherheit dienen die breite Klinge oder die dritte Zinke. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.

10) Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere durch darauf treten oder einklemmen sowie durch starkes Abknicken, z. B. an Steckern und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerätegehäuse austritt. 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Erweiterungen/Zubehör;

12) Verwenden Sie es nur mit dem Wagen, Ständer, Stativ, der Halterung oder dem Tisch, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie beim Bewegen der Kombination aus Wagen und Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch Umkippen (und Abb. 21 DU-Kippwagensymbol) zu vermeiden. 

13) Trennen Sie dieses Gerät bei Gewittern oder wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Stromnetz ;

14) Lassen Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von qualifiziertem

Servicepersonal ausführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit verschüttet wurde, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es herab gefallen ist oder es nicht normal funktioniert;

15) WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU REDUZIEREN, SETZEN SIE DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS UND STELLEN SIE KEINE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTEN GEGENSTÄNDE, Z. B. GLÄSER, VASEN, AUF DIESEM GERÄT AB.;

16) UM DIESES GERÄT VOLLSTÄNDIG VOM STROMNETZ ZU TRENNEN, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE;

17) DER NETZSTECKER DES STROMKABELS MUSS LEICHT ZUGÄNGLICH BLEIBEN.

18) Wenn ein Spannungswahlschalter vorhanden ist stellen Sie sicher, dass der Schalter auf der Rückseite auf die richtige Spannung eingestellt ist, bevor Sie das Gerät an die Wechselstromversorgung anschließen, und dass die Sicherung den richtigen Wert für diese Spannung hat (dieser Wahlschalter ist bei der 100-V-Version nicht verfügbar). Bitte ändern Sie das Etikett mit den Spannungs-/Sicherungswerten in der Nähe des Spannungswahlschalters entsprechend den Spannungs-/Sicherungswerten, wenn Sie die Spannung des Geräts ändern müssen.

19) ACHTUNG: DIESES GERÄT MUSS GEMÄSS DER BEDIENUNGSANLEITUNG SICHER AM BODEN ODER AN DER WAND BEFESTIGT WERDEN. Das Umkippen, Schütteln oder Schaukeln des Gerätes kann zu Verletzungen oder zum Tod führen;

20) ACHTUNG: UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU REDUZIEREN, DÜRFEN SIE KEINE ANDEREN WARTUNGSARBEITEN ALS DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG GENANNTE DURCHFÜHREN, ES SEI DENN, SIE SIND DAFÜR QUALIFIZIERT.

WEITERE INFORMATIONEN: Für Garantie- und Serviceinformationen wenden Sie sich bitte an Ihren lokal Markbass Händler (Kontaktinformationen verfügbar unter www.markbass.it). Für weitere technische Informationen wenden Sie sich bitte an uns. Besuchen uns unter www.markbass.it und füllen Sie das Formular auf der Support-Seite aus. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrem Verstärker und hoffen, Sie genießen es, damit großartige Musik zu machen!

⚡ "Der Blitz mit Pfeilspitzen-symbol innerhalb eines Dreieck, ist soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher“ Stoffe aufmerksam machen Spannung“ innerhalb des Produktgehäuses Das kann ausreichend sein Größe eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darstellen.“

⚠ "Das Ausrufezeichen innerhalb eines Dreieck ist soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Informationen aufmerksam machen Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der Literatur dem Produkt beiliegen.“

⚠ "Nur benutzen wenn bis 2000m Höhe“.

☞ "Nur in nicht tropischem Klima benutzen.“



ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1) Lea estas instrucciones;
- 2) Mantenga estas instrucciones;
- 3) Preste atención todas las advertencias;
- 4) Siga todas las instrucciones;
- 5) No utilice este aparato cerca del agua;
- 6) Limpie el producto usando solo con un paño seco;
- 7) No obstruya las aberturas de ventilación. Instalar de acuerdo con las instrucciones del fabricante;
- 8) No instalar cerca cualquier fuente de calor como radiadores, calor registros, estufas u otro aparato (incluyendo amplificadores) que producen calor;
- 9) No invalide el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión. Un enchufe polarizado tiene dos cuchillas con una más ancha que el otro. Un enchufe tipo tierra tiene dos cuchillas

- y un tercer polo de conexión a tierra.
- La hoja ancha o el tercer polo se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta;
- 10) Proteger el cable de alimentación contra el pisoteo o el aplastamiento, en particular cerca de las espinas, las tomas de corriente y en el punto en que salen del aparato;
- 11) Utilice únicamente complementos/ accesorios especificados por el fabricante;
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, soporte o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Cuando se va a utilizar con un carrito, tenga cuidado cuando mover el carro y el aparato para evitar lesiones por vuelco (Fig. 21 DU símbolo del carro basculante).
- ⚠ 13) Desconecte el aparato durante las tormentas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo;
- 14) Confiar todo el mantenimiento a personal de servicio cualificado. La asistencia es necesaria cuando el aparato se ha dañado de cualquier manera, como por ejemplo si el cable de alimentación o el enchufe son dañados, se ha derramado líquido o se han caído objetos en el aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se ha caído;
- 15) "ADVERTENCIA: PARA RE-

DUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD Y OBJETOS LLENADOS CON LÍQUIDOS, COMO JARRONES, NO DEBEN SER COLOCADOS SOBRE ESTE APARATO".

16) PARA DESCONECTAR TOTALMENTE ESTE APARATO DE LA RED ELÉCTRICA, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DESDE LA TOMA AC;

17) EL ENCHUFE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEBERÁ QUEDAR FÁCILMENTE ACCESIBLE.

18) En caso de selector de tensión, asegúrese de que el interruptor en el panel trasero esté en el voltaje correcto antes de conectarlo a la alimentación de CA y que el fusible es el correcto para ese voltaje (este selector no está disponible en la versión de 100V).

Se ruega modificar la etiqueta de los valores de tensión/fusible situados junto al selector de tensión en los valores de tensión/fusible cuando sea necesario modificar la tensión del aparato;

19) "ADVERTENCIA: ESTE APARATO DEBE ESTAR FIJADO DE FORMA SEGURA AL SUELO O LA PARED DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. EL VUELCO, SACUDIDA U OSCILACIÓN PUEDE CAUSAR LESIONES O LA MUERTE".

20) "ATENCIÓN: ESTAS INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO SON PARA USO EXCLUSIVO DE PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO. PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICAS NO

REALICE NINGÚN MANTENIMIENTO DISTINTO DEL CONTENIDO EN LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO A MENOS QUE ESTÉ CALIFICADO PARA HACERLO".

MÁS INFORMACIÓN Para información de garantía y servicio, póngase en contacto con su local distribuidor Markbass (información de contacto disponible en www.markbass.it). Para más información técnica, por favor visita www.markbass.it y rellene el formulario en la página de Soporte. ¡Esperamos que disfrutes de tu amplificador y lo uses para hacer buena música!

⚡ "El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada en el interior del producto, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas."

⚠ "El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto."

⚠ "Utilizar únicamente cuando la altitud no supere los 2000 m."

☞ "Utilizar únicamente en climas no tropicales."





ITALIANO

PANNELLO FRONTALE

1. MANDATA EFFETTI 1/4" JACK
2. RITORNO EFFETTI 1/4" JACK
3. USCITA BILANCIATA LINE OUT XLR
4. SWITCH DI CONTROLLO PRE/POST EQUALIZZAZIONE LINE OUT
5. SWITCH DI MESSA A TERRA GND
6. INGRESSO JACK DA 1/4" SBILANCIATO
7. MANOPOLA GUADAGNO
8. LED CLIP
9. LED EQ
10. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 65Hz
11. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 100 Hz
12. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 500 Hz
13. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 1,4 KHz
14. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 6 KHz
15. MANOPOLA di CONTROLLO LIMITER
16. MANOPOLA LIVELLO LINE OUT
17. MANOPOLA DEL LIVELLO DEL VOLUME MASTER
18. INTERRUOTTORE MUTE
19. INGRESSO PEDALE FOOTSWITCH (MUTE | EQ ON/OFF)
20. INTERRUOTTORE PRINCIPALE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

ENGLISH

FRONT PANEL

1. SEND EFFECT 1/4" JACK
2. RETURN EFFECT 1/4" JACK
3. XLR LINE OUT
4. PRE/POST EQUALIZATION CONTROL SWITCH
5. GROUND LIFT CONTROL SWITCH
6. UNBALANCED 1/4" JACK INPUT
7. GAIN
8. CLIP LED
9. EQ LED
10. 65 Hz EQUALIZATION CONTROL KNOB
11. 100 Hz EQUALIZATION CONTROL KNOB
12. 500 Hz EQUALIZATION CONTROL KNOB
13. 1.4 KHz EQUALIZATION CONTROL KNOB
14. 6 KHz EQUALIZATION CONTROL KNOB
15. LIMITER CONTROL KNOB
16. LINE OUT LEVEL CONTROL KNOB
17. MASTER VOLUME LEVEL KNOB
18. MUTE SWITCH
19. FOOTSWITCH INPUT (MUTE | EQ ON/OFF)
20. MAIN ON/OFF SWITCH

FRANÇAIS

PANNEAU AVANT

1. ENVOI EFFET JACK 6,35 MM
2. EFFET RETOUR JACK 6,35 MM
3. SORTIE LIGNE XLR
4. INTERRUPTEUR DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION AVANT/APRÈS
5. INTERRUPTEUR DE CONTRÔLE DU GROUND LIFT
6. ENTRÉE JACK 1/4» ASYMÉTRIQUE
7. GAIN
8. LED CLIP
9. LED EQ
10. BOUTON DE RÉGLAGE DE L'ÉGALISATION 65 HZ
11. BOUTON DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION 100 HZ
12. BOUTON DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION À 500 HZ
13. BOUTON DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION 1,4 KHZ
14. BOUTON DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION 6 KHZ
15. BOUTON DE COMMANDE DU LIMITEUR
16. BOUTON DE RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE LIGNE
17. BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME MASTER
18. COMMUTATEUR DE SOURDINE
19. ENTRÉE DE LA PÉDALE (MUTE | EQ ON/OFF)
20. INTERRUPTEUR PRINCIPAL ON/OFF

DEUTSCH

FRONTBLLENDE

1. EFFEKT AUSGANG KLINKEBUCHSE (6,35MM)
2. EFFEKT EINGANG KLINKEBUCHSE (6,35MM)
3. LINE XLR AUSGANG
4. SCHALTER PRE/POST KLANGREGELUNG
5. SCHALTER MASSETRENNUNG
6. EINGANG INSTRUMENT KLINKEBUCHSE (6,35MM) UNSYMMETRISCH
7. VERSTÄRKUNG EINGANGSSIGNAL
8. ÜBERSTEUERUNGS-LED
9. KLANGREGELUNG LED
10. 65 HZ EQUALIZER REGELKNOPF
11. 100 HZ EQUALIZER REGELKNOPF
12. 500 HZ EQUALIZER REGELKNOPF
13. 1.4 KHZ EQUALIZER REGELKNOPF
14. 6 KHZ KLANG REGELKNOPF
15. LIMITER REGELKNOPF
16. LINE OUT PEGEL REGELKNOPF
17. MASTER-LAUTSTÄRKE REGELKNOPF
18. STUMMSCHALTER
19. FUSSSCHALTER-EINGANG (STUMM | KLANGREGELUNG EIN/AUS)
20. NETZSCHALTER EIN/AUS

ESPAÑOL

PANEL FRONTAL

1. ENVÍO DE EFECTO JACK 1/4"
2. EFECTO DE RITORNO JACK 1/4"
3. SALIDA LINE OUT XLR
4. SWITCH DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN PRE/POST
5. INTERRUPTOR DE CONTROL DE ELEVACIÓN A TIERRA
6. ENTRADA JACK 1/4" DESEQUILIBRADA
7. PERILLA GAIN
8. LED CLIP
9. LED EQ
10. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 65HZ
11. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 100HZ
12. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 500HZ
13. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 1.4HZ
14. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 6HZ
15. PERILLA DE CONTROL DEL LIMITADOR
16. PERILLA DE CONTROL DE NIVEL DE SALIDA DE LINEA
17. PERILLA DE NIVEL DE VOLUMEN PRINCIPAL
18. SWITCH MUTE
19. ENTRADA PEDAL (MUTE | EQ ON/OFF)
20. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENCENDIDO/APGADO



ITALIANO

PANNELLO POSTERIORE

1. PRESA DI ALIMENTAZIONE CA
2. VENTOLA DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO
- 3-4. USCITE SPEAKER JACK DA 1/4"
5. USCITA SPEAKER SPEAKON 2-POLI

ENGLISH

REAR PANEL

1. AC POWER SOCKET
2. COOLING SYSTEM FAN
- 3-4. SPEAKER OUTS 1/4" JACK
5. SPEAKER OUT SPEAKON

FRANÇAIS

PANNEAU ARRIÈRE

1. PRISE DE COURANT ALTERNATIF
2. VENTILATEUR DU SYSTEME DE REFROIDISSEMENT
- 3-4. SORTIES DE HAUT-PARLEUR JACK 1/4
5. SORTIE HAUT-PARLEUR SPEAKON

DEUTSCH

RÜCKSEITE

1. ANSCHLUSS STROMNETZ
2. KÜHLSYSTEMLÜFTER
- 3-4. SPEAKER OUTS 1/4" JACK
5. SPEAKER OUT SPEAKON

ESPAÑOL

PANEL TRASERO

1. CABLE DE ALIMENTACIÓN
2. VENTILADOR DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO
- 3-4. SALIDAS SPEAKER JACK 1/4"
5. SALIDA SPEAKER SPEAKON



ITALIANO

PANNELLO FRONTALE

1. MANDATA EFFETTI 1/4" JACK
2. RITORNO EFFETTI 1/4" JACK
3. USCITA BILANCIATA LINE OUT XLR
4. SWITCH DI CONTROLLO PRE/POST EQUALIZZAZIONE LINE OUT
5. SWITCH DI MESSA A TERRA GND
6. INGRESSO JACK DA 1/4" SBILANCIATO
7. MANOPOLA GUADAGNO
8. LED CLIP
9. LED EQ
10. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 65Hz
11. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 100 Hz
12. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 500 Hz
13. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 1,4 KHz
14. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE 6 KHz
15. MANOPOLA di CONTROLLO LIMITER
16. MANOPOLA LIVELLO LINE OUT
17. MANOPOLA DEL LIVELLO DEL VOLUME MASTER
18. INTERRUOTTORE MUTE
19. INGRESSO PEDALE FOOTSWITCH (MUTE | EQ ON/OFF)
20. INTERRUOTTORE PRINCIPALE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

ENGLISH

FRONT PANEL

1. SEND EFFECT 1/4" JACK
2. RETURN EFFECT 1/4" JACK
3. XLR LINE OUT
4. PRE/POST EQUALIZATION CONTROL SWITCH
5. GROUND LIFT CONTROL SWITCH
6. UNBALANCED 1/4" JACK INPUT
7. GAIN
8. CLIP LED
9. EQ LED
10. 65 Hz EQUALIZATION CONTROL KNOB
11. 100 Hz EQUALIZATION CONTROL KNOB
12. 500 Hz EQUALIZATION CONTROL KNOB
13. 1.4 KHz EQUALIZATION CONTROL KNOB
14. 6 KHz EQUALIZATION CONTROL KNOB
15. LIMITER CONTROL KNOB
16. LINE OUT LEVEL CONTROL KNOB
17. MASTER VOLUME LEVEL KNOB
18. MUTE SWITCH
19. FOOTSWITCH INPUT (MUTE | EQ ON/OFF)
20. MAIN ON/OFF SWITCH

FRANÇAIS

PANNEAU AVANT

1. ENVOI EFFET JACK 6,35 MM
2. EFFET RETOUR JACK 6,35 MM
3. SORTIE LIGNE XLR
4. INTERRUPTEUR DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION AVANT/APRÈS
5. INTERRUPTEUR DE CONTRÔLE DU GROUND LIFT
6. ENTRÉE JACK 1/4» ASYMÉTRIQUE
7. GAIN
8. LED CLIP
9. LED EQ
10. BOUTON DE RÉGLAGE DE L'ÉGALISATION 65 HZ
11. BOUTON DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION 100 HZ
12. BOUTON DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION À 500 HZ
13. BOUTON DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION 1,4 KHz
14. BOUTON DE CONTRÔLE DE L'ÉGALISATION 6 KHz
15. BOUTON DE COMMANDE DU LIMITEUR
16. BOUTON DE RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE LIGNE
17. BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME MASTER
18. COMMUTATEUR DE SOURDINE
19. ENTRÉE DE LA PÉDALE (MUTE | EQ ON/OFF)
20. INTERRUPTEUR PRINCIPAL ON/OFF

DEUTSCH

FRONTBLLENDE

1. EFFEKT AUSGANG KLINGENBUCHSE (6,35MM)
2. EFFEKT EINGANG KLINGENBUCHSE (6,35MM)
3. LINE XLR AUSGANG
4. SCHALTER PRE/POST KLANGREGELUNG
5. SCHALTER MASSETRENNUNG
6. EINGANG INSTRUMENT KLINGENBUCHSE (6,35MM) UNSYMMETRISCH
7. VERSTÄRKUNG EINGANGSSIGNAL
8. ÜBERSTEUERUNGS-LED
9. KLANGREGELUNG LED
10. 65 HZ EQUALIZER REGELKNOPF
11. 100 HZ EQUALIZER REGELKNOPF
12. 500 HZ EQUALIZER REGELKNOPF
13. 1.4 KHz EQUALIZER REGELKNOPF
14. 6 KHz KLANG REGELKNOPF
15. LIMITER REGELKNOPF
16. LINE OUT PEGEL REGELKNOPF
17. MASTER-LAUTSTÄRKE REGELKNOPF
18. STUMMSCHALTER
19. FUSSSCHALTER-EINGANG (STUMM | KLANGREGELUNG EIN/AUS)
20. NETZSCHALTER EIN/AUS

ESPAÑOL

PANEL FRONTAL

1. ENVÍO DE EFECTO JACK 1/4"
2. EFECTO DE RITORNO JACK 1/4"
3. SALIDA LINE OUT XLR
4. SWITCH DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN PRE/POST
5. INTERRUPTOR DE CONTROL DE ELEVACIÓN A TIERRA
6. ENTRADA JACK 1/4" DESEQUILIBRADA
7. PERILLA GAIN
8. LED CLIP
9. LED EQ
10. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 65Hz
11. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 100Hz
12. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 500Hz
13. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 1.4Hz
14. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE 6Hz
15. PERILLA DE CONTROL DEL LIMITADOR
16. PERILLA DE CONTROL DE NIVEL DE SALIDA DE LINEA
17. PERILLA DE NIVEL DE VOLUMEN PRINCIPAL
18. SWITCH MUTE
19. ENTRADA PEDAL (MUTE | EQ ON/OFF)
20. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENCENDIDO/APGADO



ITALIANO

PANNELLO POSTERIORE

1. PRESA DI ALIMENTAZIONE CA
2. VENTOLA DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO
3. USCITA SPEAKER SPEAKON 2-POLI

ENGLISH

REAR PANEL

1. AC POWER SOCKET
2. COOLING SYSTEM FAN
3. SPEAKER OUT SPEAKON

FRANÇAIS

PANNEAU ARRIÈRE

1. PRISE DE COURANT ALTERNATIF
2. VENTILATEUR DU SYSTEME DE REFROIDISSEMENT
3. SORTIE HAUT-PARLEUR SPEAKON

DEUTSCH

RÜCKSEITE

1. ANSCHLUSS STROMNETZ
2. KÜHLSYSTEMLÜFTER
3. SPEAKER OUT SPEAKON

ESPAÑOL

PANEL TRASERO

1. CABLE DE ALIMENTACIÓN
2. VENTILADOR DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO
3. SALIDA SPEAKER SPEAKON

TESTATA : SPECIFICHE TECNICHE

INGRESSI

INGRESSO

Impedenza: 500 Kohm

Max. tensione: 9 Vpp

RITORNO EFFETTI

Impedenza: 33 Kohm

Max. tensione : 10 Vpp

(send/return cablato in parallelo)

CONTROLLI

GAIN range da -46 dB a +23 dB

VOLUME PRINCIPALE

LIVELLO USCITA BILANCIATO LINE OUT

LIMITER da 0 a max**SWITCH GROUND LIFT** sul pannello frontale**SWITCH PRE/POST EQ** sul pannello frontale

EQUALIZZAZIONE

ULTRABASSI 65 Hz; livello: ± 16 dB**BASSI** 100 Hz; livello: ± 16 dB**MEDI** 500 Hz; livello: ± 16 dB**MEDIO ALTI** 1,4 KHz; livello: ± 16 dB**ALTI** 6 KHz; livello: ± 16 dB

USCITE

LINE OUT/DI: XLR bilanciato**MANDATA EFFETTI** sbilanciata, max. tensione 20 Vpp (pre EQ) (send/return in parallelo)**SPEAKER OUT:** 1 x speakon (2 poli) + 2 x jack da 1/4"

(LITTLE AG 58R/MB CMD 151 GOG)

1 x speakon (LITTLE AG 1000 58R)

(Le uscite speaker sono in parallelo e l'impedenza minima per la testata è 4 Ohm)

ALTRO

ALTEZZA: 2 unità rack (81 mm/3,19 pollici)**LARGHEZZA:** 10,87 pollici / 27,6 cm (19 pollici / 48,3 cm con alette rack opzionali)**PROFONDITÀ:** 10,16 pollici / 25,8 cm**PESO:** 4,4 libbre / 2 kg (LITTLE AG 58 R)

5.66 libbre/ 2,57 kg (LITTLE AG 1000 58R)

POTENZA IN USCITA

500W RMS a 4 ohm, 300W RMS a 8 ohm (LITTLE AG 58R/MB CMD 151 GOG)

1000W RMS a 4 ohm, 600W RMS a 8 ohm (LITTLE AG 1000 58R)

REQUISITI DI POTENZA 100 V; 120 V; 230 V; 240V 50/60Hz

(La tensione è preimpostata in fabbrica in base alla regione di vendita).

Gli amplificatori / combo Markbass sono prodotti per essere venduti e utilizzati nel Paese di acquisto, e sono preimpostati in fabbrica con il voltaggio del relativo Paese.

Per ragioni legate all'omologazione prodotto, la tensione non può essere cambiata.

FUSIBILI

EUROPA 4 A 250V T 5X20

AUSTRALIA/REGNO UNITO 4 A 250 V T 5X20

USA/CANADA 8 A 250 V T 5X20

GIAPPONE 10 A 250VT 5X20

HEAD : TECHNICAL SPECS

INGRESSI

INPUT

Impedenza: 500 Kohm

Max. tensione: 9 Vpp

EFFECT RETURN

Impedenza: 33 Kohm

Max. tensione : 10 Vpp

(send/return wired in parallel)

CONTROLS

GAIN -46 to +23 dB range

MASTER VOLUME

LINE OUT LEVEL

LIMITER from 0 to max

GROUND LIFT (switch on front panel)

PRE/POST EQ (switch on front panel)

EQUALIZATION

ULTRALOW: center frequency 65 Hz; level ± 16 dB

LOW: center frequency 100 Hz; level ± 16 dB

MID: center frequency 500 Hz; level ± 16 dB

MID HIGH: center frequency 1.4 Hz; level ± 16 dB

HIGH center frequency 6 KHz; level ± 16 dB

OTHERS

HEIGHT 2 rack units (3.19 in. / 81 mm)

WIDTH 10.87 in. / 27.6 cm (19 in. / 48.3 cm with optional rack ears)

DEPTH 10.16 in. / 25.8 cm

WEIGHT 4.4 lbs / 2 kg (LITTLE AG 58R)

5.66 lbs / 2.57 kg (LITTLE AG 1000 58R)

OUTPUTS

LINE OUT/DI: balanced XLR

EFFECT SEND: unbalanced, max voltage 20 Vpp (pre EQ) (send/return wired in parallel)

SPEAKER OUT: one speakon + two 1/4" jack (LITTLE AG 58R/MB CMD 151 GOG)

one speakon (LITTLE AG 1000 58R)

(Speaker outputs are in parallel and minimum impedance load for the amp is 4 ohm)

OUTPUT POWER

500W RMS @ 4 ohm, 300W RMS @ 8 ohm (LITTLE AG 58R/MB CMD 151 GOG)

1000W RMS @ 4 ohm, 600W RMS @ 8 ohm (LITTLE AG 1000 58R)

POWER REQUIREMENT: 100V; 120V; 230V; 240V - 50/60Hz

(Voltage is factory preset according to region of sale).

Markbass amps/combos are manufactured to be sold and used in the country of purchase, and are factory preset to that country's voltage.

Due to homologation issues, the voltage may not be changed.

FUSE

EUROPE 4 A 250V T 5X20

AUSTRALIA/UK 4 A 250V T 5X20

USA/CANADA 8 A 250V T 5X20

JAPAN 10 A 250V T 5X20

TÊTE : CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ENTRÉES

INPUT

Impédance: 500 Kohm

tension maximale: 9 Vpp

RETOUR EFFET

Impédance: 33 Kohm

tension maximale : 10 Vpp

(envoi/retour câblés en parallèle)

COMMANDES

GAIN plage de -46 à 23 dB**VOLUME MASTER****NIVEAU SORTIE LIGNE****LIMITEUR** de 0 à max**GROUND LIFT** (interrupteur du panneau avant)**EQ PRE/POST** (interrupteur du panneau avant)

SORTIES

LINE OUT/DI: XLR symétrique**EFFECT SEND:** asymétrique, tension maximale de 20 Vpp (pré EQ) (envoi/retour câblés en parallèle)**SORTIE HAUT-PARLEUR** : une sortie haut-parleur (2 pôles) + deux sorties jack 1/4" (LITTLE AG 58R / MB CMD 151 GOG)

une sortie haut-parleur (LITTLE AG 1000 58R)

(les sorties haut-parleurs sont en parallèle et la charge d'impédance minimale pour l'amplificateur est de 4 ohms).

ALIMENTATION : 100V; 120V; 230V; 240V - 50/60Hz

(La tension est pré-réglée en usine selon la région de vente).

Les amplis /combos Markbass sont fabriqués pour être vendus et utilisés dans le pays d'achat, et ils sont pré-réglés en usine selon la tension de ce pays.

Pour une raison d'homologation, la tension peut ne pas être modifiée.

FUSIBLE

EUROPE 4 A 250V T 5X20

AUSTRALIE/UK 4 A 250V T 5X20

USA/CANADA 8 A 250V T 5X20

JAPON 10 A 250V T 5X20

ÉGALISATION

ULTRALOW: fréquence centrale 65 Hz ; niveau ± 16 dB**BAS:** fréquence centrale 100 Hz ; niveau ± 16 dB**MID:** fréquence centrale 500 Hz ; niveau ± 16 dB**MID HIGH:** fréquence centrale 1.4 KHz ; niveau ± 16 dB**HIGH:** fréquence centrale 6 KHz ; niveau ± 16 Db

AUTRES

HAUTEUR 2 unités de rack (3.19 in. / 81 mm)**LARGEUR** 10,87 in. / 27,6 cm (48,3 cm avec les oreilles de rack en option)**PROFONDEUR** 10,16 in. / 25,8 cm**POIDS** 2 kg (LITTLE AG 58R) – 2,57kg (LITTLE AG 1000 58R)

PUISSANCE DE SORTIE

500 W RMS à 4 ohms, 300 W RMS à 8 ohms (LITTLE AG 58R/ MB CMD 151 GOG))

1000 W RMS à 4 ohms, 600 W RMS à 8 ohms (LITTLE AG 1000 58R)

TOPTEILE : TECHNISCHE DATEN

EINGÄNGE

ENTRADA

Impedanz: 500 Kohm

maximale Spannung : 9 Vpp

EFFECT RETURN

Impedanz: 33 Kohm

maximale Spannung : 10 Vpp (Send/Return parallel verdrahtet)

BEDIENELEMENTE

GAIN: Bereich -46 bis +23 dB

MASTER VOLUME

LINE OUT LEVEL

LIMITER (von 0 bis MAX)

GROUND LIFT: (Schalter auf der Frontblende)

PRE/POST EQ: (Schalter auf der Frontblende)

AUSGÄNGE

LINE OUT/DI: XLR symmetrisch

EFFECT SEND: unsymmetrisch, max. Spannung 20 Vpp (pre EQ) (Send/Return parallel verdrahtet)

SPEAKER OUT: Eine Speaker Twist Buchse (2-polig) + zwei 1/4" Klinkenstecker (LITTLE AG 58R / MB CMD 151 GOG)

Eine Speaker (LITTLE AG 1000 58R)

(Lautsprecherausgänge sind parallelgeschaltet und die Mindestimpedanz am Verstärker ist Minimum 4 Ohm)

LEISTUNGSBEDARF: 100V; 120V; 230V; 240V - 50/60Hz

(Spannung ist je nach Verkaufsregion werkseitig voreingestellt).

Markbass-Verstärker/-Combos werden für den Verkauf und die Verwendung im Kaufland hergestellt und sind werkseitig auf die Spannung dieses Landes voreingestellt. Aus Zulassungsgründen darf die Spannung nicht geändert werden.

SICHERUNGEN

EUROPE 4 A 250V T 5X20

AUSTRALIEN/UK 4 A 250V T 5X20

USA/CANADA 8 A 250V T 5X20

JAPAN 10 A 250V T 5X20

KLANGREGELUNG

ULTRALOW: Ultratiefe Frequenz 65 Hz; Pegel ±16 dB

LOW: Tiefe Frequenz 100 Hz; Pegel ±16 dB

MID: Mitten Frequenz 500 Hz; Pegel ±16 dB

MID HIGH: Hohe Mitten Frequenz 1,4 kHz; Pegel ±16 dB

HIGH: Höhen Frequenz 6 kHz; Pegel ±16 dB

SONSTIGE

HÖHE: 2 Höheneinheiten (3.19 Zoll / 81 mm)

BREITE: 10.87 Zoll / 27.6 cm (19 Zoll / 48,3 cm mit optionalen Rack-Winkeln)

TIEFE: 10.16 Zoll / 25.8 cm

GEWICHT: (LITTLE AG 58R) 4.4 lbs / 2 kg

(LITTLE AG 1000 58R) 5.66 lbs / 2,57 kg

AUSGANGSLEISTUNG

500 W RMS @ 4 Ohm, 300 W RMS @ 8 Ohm

FOOTSWITCH PEDAL (optional): BLEND | CUT

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ENTRADAS

ENTRADA

Impedancia: 500 Kohm

Tensión máxima: 9 Vpp

EFFECTO DE RETORNO

Impedancia: 33 Kohm

Tensión máxima : 10 Vpp

(envío/retorno cableados en paralelo)

CONTROLES

GAIN Rango de -46 a 23 dB

VOLUMEN PRINCIPAL

NIVEL LINE OUT

LIMITER de 0 a max

ELEVACIÓN DE TIERRA (interruptor en el panel frontal)

PRE/POST EQ (interruptor en el panel frontal)

ECUALIZACIÓN

ULTRABAJOS: ±16 dB; (frecuencia 65 Hz)

BAJOS: ±16 dB; (frecuencia 100 Hz)

MID:±16 dB; (frecuencia 500Hz)

MID ALTO:±16 dB; (frecuencia 1.4 Hz)

ALTOS: ±16 dB; (frecuencia 6 KHz)

OTROS:

ALTURA 2 unidades de rack (3,19 pulg./81 mm)

ANCHO 27,6 cm (48,3 cm con orejas de rack opcionales)

PROFUNDIDAD 25,8 cm / 10,16 pulg.

PESO 4,4 lbs / 2 kg (LITTLE AG 58R)

5,66 lbs/2,57 kg (LITTLE AG 1000 58R)

SALIDAS

LINE OUT/DI XLR balanceada

EFFECT SEND no balanceada, tensión máxima 20 Vpp (pre EQ) (envío/retorno cableados en paralelo)

SPEAKER OUT 1xspeakon (2 polos) + dos jack ¼ (LITTLE AG 58R / MB CMD 151 GOG)

1xSPEAKON (LITTLE AG 1000 58R)

(las salidas de altavoz están en paralelo y la impedancia mínima del amplificador es de 4 ohmios)

POTENCIA DE SALIDA

500 W RMS a 4 ohmios, 300 W RMS a 8 ohmios (LITTLE AG 58R/ MB CMD 151 GOG)

1000 W RMS a 4 ohmios, 600 W RMS a 8 ohmios (LITTLE AG 1000 58R)

ALIMENTACIÓN REQUERIDA: 100V; 120V; 230V; 240V - 50/60Hz

El voltaje es preestablecido de fábrica según la región de venta).

Los amplificadores /combos Markbass se fabrican para ser vendidos y utilizados en el país de compra y están preestablecidos de fábrica para el voltaje del país de venta.

Por problemas de homologación, el voltaje no puede ser cambiado.

FUSIBLE

EUROPE 4 A 250V T 5X20

AUSTRALIA/UK 4 A 250V T 5X20

USA/CANADA 8 A 250V T 5X20

JAPÓN 10 A 250VT 5X20

ITALIANO

MB CMD 151 GOG : DETTAGLI TECNICI

SPEAKER	1X15" SPEAKER IN NEODIMIO CUSTOM
TWEETER	NUOVO PIEZO TWEETER
SPEAKER POWER HANDLING	400 W RMS (STANDARD AES)
REFLEX	RETRO
IMPEDENZA	8 OHM
FREQUENZA CROSSOVER	3,5 KHZ
RISPOSTA IN FREQUENZA	DA 40 HZ A 18 KHZ
SENSIBILITÀ DB SPL	100 DB
CONTROLLI	GAIN 4-BAND EQ FILTRO OLD SCHOOL SWITCH MUTE VO-LUME MASTER LINE OUT LIVELLO DI CONTROLLO SWITCH PRE/POST EQ E GND SWITCH 3 WAY: _AT/SCOOPED-MID/FSW
POTENZA IN USCITA	500 W RMS SU 4 OHM 300 W RMS SU 8 OHM
DIMENSIONI	18.27"/ 46.4 CM (L) 18.27"/ 46.4 CM (A) 189"/ 48 CM (P)
PESO	34.61 LBS / 15.7 KG

ENGLISH

MB CMD 151 GOG : TECHNICAL DETAILS

SPEAKER	1X15" SPEAKER NEODIMIUM CUSTOM
TWEETER	NEW PIEZO TWEETER
SPEAKER POWER HANDLING	400 W RMS (AES STANDARD)
REFLEX	REAR
IMPEDANCE	8 OHMS
CROSSOVER FREQUENCY	3,5 KHZ
FREQUENCY RESPONCE	40 HZ TO 18 KHZ
SENSITIVITY DB SPL	100 DB
CONTROLS	GAIN 4-BAND EQ OLD SCHOOL FILTER MUTE SWITCH MASTER VOLUME LINE OUT LEVEL CONTROL PRE/POST EQ E GND SWITCHES 3 WAY SWITCH: _AT/SCOOPED-MID/FSW
OUTPUT POWER	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM
DIMENSIONS	18.27"/ 46.4 CM (W) 18.27"/ 46.4 CM (H) 189"/ 48 CM (D)
WEIGHT	34.61 LBS / 15.7 KG

FRANÇAIS

MB CMD 151 GOG : DÉTAILS TECHNIQUES

HAUT PARLEUR	1X15" NÉODIMIUM PERSONNALISÉ
TWEETER	NOUVEAUX PIEZO TWEETER
PUISSANCE DES ENCEINTES	400 W RMS (AES STANDARD)
REFLEX	ARRIÈRE
IMPÉDANCE	8 OHMS
FRÉQUENCE CROSSOVER	3,5 KHZ
RÉPONSE EN FRÉQUENCE	40 HZ TO 18 KHZ
SENSIBILITÉ DB SPL	100 DB
COMMANDES	GAIN 4-BAND EQ FILTRE OLD SCHOOL COMMUTATEUR MUTE VOLUME MASTER LINE OUT COMMUTATEURS PRE/POST EQ ET GND SWITCHES INTERRUPTEUR 3 VOIES : _AT/SCOOPED-MID/FSW
PUISSANCE DE SORTIE	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM
DIMENSIONS	18.27"/ 46.4 CM (W) 18.27"/ 46.4 CM (H) 189"/ 48 CM (D)
POIDS	34.61 LBS / 15.7 KG

DEUTSCH

MB CMD 151 GOG : TECHNISCHE DETAILS

LAUT SPRECHER	1X15" NEODYM CUSTOM
HOCHTÖNER	NEU PIEZO TWEETER
LAUTSPRECHER-BELASTBARKEIT	400 W RMS (AES STANDARD)
REFLEX	RÜCKSEITE
IMPEDANZ	8 OHMS
ÜBERGANGSFREQUENZ	3,5 KHZ
FREQUENZGANG	40 HZ TO 18 KHZ
WIRKUNGSGRAD DB SPL	100 DB
BEDIENELEMENTE	GAIN 4-BAND EQ OLD SCHOOL FILTER MUTE SCHALTER MASTER LAUTSTÄRKE LINE OUT PEGELREGLER PRE/POST EQ E GND SCHALTET 3 WAY SCHALTER: _AT/SCOOPED-MID/FSW
AUSGANGSLEISTUNG	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM
ABMESSUNGEN	18.27"/ 46.4 CM (W) 18.27"/ 46.4 CM (H) 189"/ 48 CM (D)
GEWICHT	34.61 LBS / 15.7 KG

ESPAÑOL

MB CMD 151 GOG : DETALLES TÉCNICOS

ALTAVOZ	1X15" NEODIMIO PERSONALIZADO
HOCHTÖNER	NUEVO PIEZO TWEETER
GESTIÓN DE POTENCIA DE LOS ALTAVOCES	400 W RMS (AES STANDARD)
REFLEX	TRASERO
IMPEDANCIA	8 OHMS
FRECUENCIA CROSSOVER	3,5 KHZ
RESPUESTA DE FRECUENCIA	40 HZ TO 18 KHZ
SENSIBILIDAD DB SPL	100 DB
CONTROLES	GAIN 4-BAND EQ OLD SCHOOL FILTER MUTE SWITCH MASTER VOLUME LINE OUT INTERRUPTOR PRE/POST EQ Y GND INTERRUPTOR DE 3 VÍAS: AT/SCOOPED-MID/FSW
POTENCIA DE SALIDA	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM
DIMENSIONES	18.27"/ 46.4 CM (W) 18.27"/ 46.4 CM (H) 189"/ 48 CM (D)
PESO	34.61 LBS / 15.7 KG

ITALIANO

CONSIGLI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROTEZIONE TERMICA

SINTOMO L'amplificatore si surriscalda e si spegne.

PROBABILE CAUSA L'amplificatore si è surriscaldato a causa di una ventilazione inadeguata o un danneggiamento della ventola del sistema di raffreddamento. Quando l'amplificatore si raffredda ritornando a un livello di temperatura di sicurezza riparte automaticamente.

SUGGERIMENTI Per favore verificare che la ventola funzioni correttamente e che le porte del sistema di raffreddamento non siano ostruite.

PROTEZIONE CORRENTE

SINTOMO L'amplificatore si accende, ma non c'è alcun segnale proveniente dall'altoparlante/i.

PROBABILE CAUSA Basso carico di impedenza (l'impe-

denza minima per gli amplificatori Markbass è di 4 ohm) o un cavo speaker difettoso.

SUGGERIMENTI Per favore verificare l'impedenza degli altoparlanti collegati all'amplificatore. Notare che con due cabinet da 4 ohm o un cabinet da 8 ohm e un cabinet da 4 ohm, l'impedenza scende al di sotto del valore minimo di 4 ohm.

Vi preghiamo di controllare i cavi speaker.

Dopo aver controllato queste due cose, spegni l'ampli e riaccendilo.

Se i suggerimenti delineati sopra non risolvono il tuo problema, per piacere contatta il tuo Distributore/rivenditore Markbass per informazioni sull'assistenza.

PER ULTERIORI SUGGERIMENTI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI, CONSULTARE LA SEZIONE FAQ NELLA PAGINA SUPPORTO DEL NOSTRO SITO WEB ALL'INDIRIZZO WWW.MARKBASS.IT

ENGLISH

TROUBLESHOOTING TIPS

THERMAL PROTECTION

SYMPTOM The AMP gets hot and shuts down.

PROBABLE CAUSE The amp is overheated, either as a result of inadequate ventilation or damage cooling system fan. When the amplifier cools down to a safe level, the amp will automatically restart.

SUGGESTIONS Please verify that the fan is working properly, and that the cooling system ports are not obstructed.

CURRENT PROTECTION

SYMPTOM The amp turns on, but there is no signal coming from the speaker/s.

PROBABLE CAUSE Low impedance load (minimum impedance for Markbass amps is 4 ohms), or a bad speaker cable.

SUGGESTIONS Please ve-

rify the impedance of the speaker/s connected to the amp. Note that two 4 ohm cabinets, or an 8 ohm and a 4 ohm cabinet, will result in an impedance below 4 ohms. Please check the speaker cable/s. After checking these two things, please turn the amp off and turn it on again. If the troubleshooting steps outlined above do not solve your problem, please contact your Markbass distributor/dealer for service information.

FOR MORE TROUBLESHOOTING TIPS, PLEASE CHECK THE FAQ SECTION ON THE SUPPORT PAGE OF OUR WEBSITE AT WWW.MARKBASS.IT

FRANÇAIS

CONSEILS DE DÉPANNAGE

PROTECTION THERMIQUE

SYMPTÔME L'ampli chauffe et s'éteint.

CAUSE PROBABLE L'am-

pli est surchauffé, en raison d'une insuffisante ventilation ou d'un dommage au système de refroidissement. Lorsque l'amplificateur refroidit, il redémarre automatiquement.

SOLUTIONS Vérifiez que le ventilateur fonctionne correctement et que les ouvertures du système de refroidissement ne sont pas obstruées.

PROTECTION ÉLECTRIQUE

SYMPTÔME L'ampli s'allume, mais aucun signal ne provient des haut-parleurs.

CAUSE PROBABLE Charge à faible impédance (l'impédance minimale pour Markbass ampères est de 4 ohms), ou câble de haut-parleur défectueux.

SOLUTIONS Vérifiez l'impédance des haut-parleurs connectés à l'ampli. Notez que deux enceintes 4 ohms ou une 8 ohm et une enceinte de 4 ohms, entraînent une impédance en dessous de 4 ohms.

Veuillez vérifier les câbles

des haut-parleurs.
Après avoir contrôlé ces deux choses , éteindre l' ampli et le rallumer .
Si les étapes de dépannage décrites ci-dessus ne sont pas utiles à la résolution du problème contacter votre Distributeur/revendeur Markbass pour obtenir des informations sur le service après-vente.

POUR D'AUTRES CONSEILS DE DÉPANNAGE, CONSULTEZ LA SECTION FAQ SUR LA PAGE SUPPORT DE NOTRE SITE WEB À L'ADRESSE WWW.MARKBASS.IT.

DEUTSCH

TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG

THERMISCHER SCHUTZ

ANHALTSPUNKT: Der Verstärker wird heiß und schaltet sich ab.

MÖGLICHE URSACHE: Der Verstärker ist überhitzt,

entweder aufgrund unzureichender Belüftung oder eines beschädigten Lüfters des Kühlsystems. Wenn der Verstärker auf ein sicheres Niveau abgekühlt ist, wird der Verstärker automatisch neu gestartet.

VORSCHLÄGE: Bitte überprüfen Sie, ob der Lüfter ordnungsgemäß funktioniert und, dass die Anschlüsse des Kühlsystems nicht blockiert sind.

STROMSCHUTZ

ANHALTSPUNKT: Der Verstärker schaltet sich ein, aber es kommt kein Signal von den Lautsprechern.

MÖGLICHE URSACHE: Zu niedrige Impedanz (Mindestimpedanz für MARKBASS Verstärker beträgt 4 Ohm) oder ein schlechtes Lautsprecherkabel.

VORSCHLÄGE: Bitte überprüfen Sie die Impedanz der an den Verstärker angeschlossenen Lautsprecher. Beachten Sie, dass zwei 4 Ohm Boxen oder eine 8 Ohm und eine 4 Ohm Box zu einer Impedanz unter 4

Ohm führen.

Bitte überprüfen Sie die Lautsprecherkabel.

Nachdem Sie diese beiden Dinge überprüft haben, schalten Sie den Verstärker aus und wieder ein.

Wenn die oben beschriebenen Schritte zur Fehlerbehebung Ihr Problem nicht lösen, wenden Sie sich für Serviceinformationen bitte an Ihren MARKBASS Händler.

WEITERE TIPPS ZUR FEHLERSUCHE FINDEN SIE IM FAQ-BEREICH AUF DER SUPPORT SEITE UNSERER WEBSITE UNTER WWW.MARKBASS.IT.

ESPAÑOL

CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROTECCIÓN TÉRMICA

SÍNTOMA El amplificador se calienta y se apaga .

CAUSA PROBABLE El amplificador se ha sobrecalentado debido a una ven-

tilación inadecuada o daño ventilador del sistema de enfriamiento. Cuando el amplificador se enfría hasta un nivel seguro, el amplificador se reiniciará automáticamente.

SUGERENCIAS Por favor verifique que el ventilador esté funcionando correctamente y que los puertos del sistema de enfriamiento no estén obstruidos .

PROTECCIÓN ACTUAL

SÍNTOMA El amplificador se enciende, pero no hay señal procedente de los altavoces.

CAUSA PROBABLE Carga de baja impedancia (impedancia mínima para los amplificadores Markbass es de 4 ohmios) o un cable de altavoz defectuoso .

SUGERENCIAS Por favor verifique la impedancia de los altavoces conectados al amplificador . Tenga en cuenta que dos cajas de 4 ohmios, o un caja 8 ohmios y un caja de 4 ohmios , la impedancia cae por debajo del valor mínimo de 4 ohmios.

Por favor verifique el /los cable /s del altavoz.

Después de comprobar estas dos cosas , por favor apague el amplificador y enciéndalo nuevamente .

Si los pasos de solución de problemas descritos arriba no solucionas tu problema , pongase en contacto con su Distribuidor/distribuidor de Markbass para obtener información sobre el servicio técnico.

PARA OBTENER MÁS CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, CONSULTE LA SECCIÓN DE PREGUNTAS FRECUENTES EN LA PÁGINA DE SOPORTE DE NUESTRO SITIO WEB EN WWW.MARKBASS.IT

ITALIANO

DIAGRAMMA A BLOCCHI

ENGLISH

BLOCK DIAGRAM

FRANÇAIS

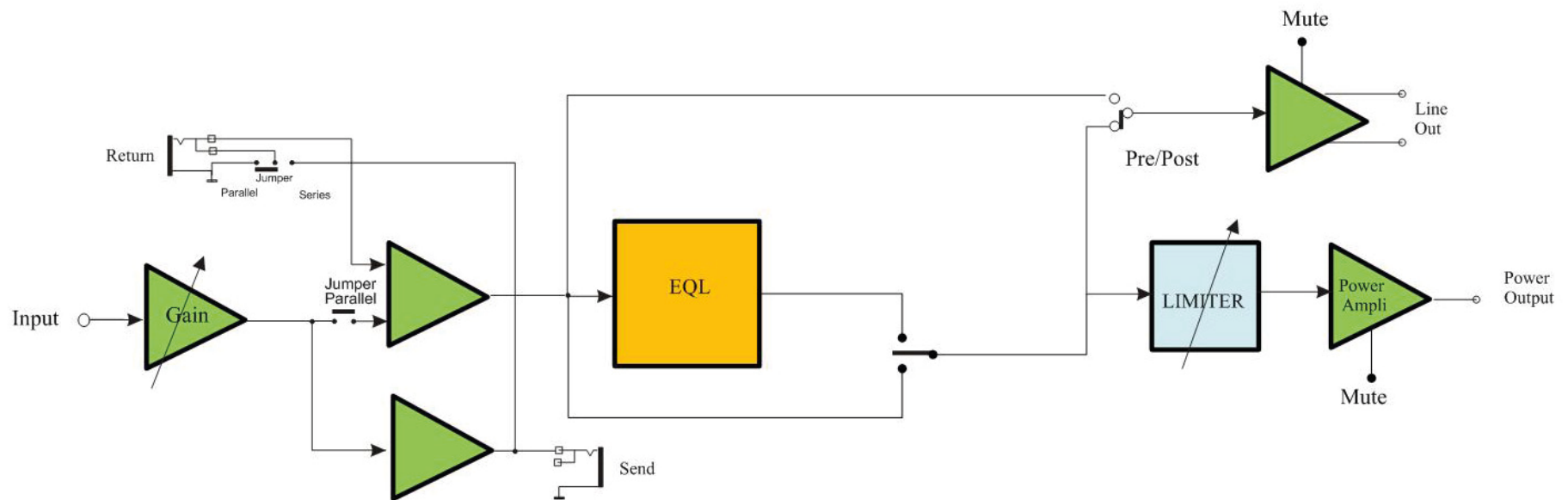
BLOCK DIAGRAMME

DEUTSCH

BLOCKSCHALTBIID

ESPAÑOL

DIAGRAMA DE BLOQUES



NOTA: Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

NOTE: Product specifications are subject to change without notice

REMARQUE : Les caractéristiques du produit sont susceptibles de changer sans préavis.

HINWEIS : Produktspezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

NOTA: Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin aviso.



www.markbass.it



MARKBASS srl - Italy - 66020 San Giovanni Teatino CH - Via Po,52 - Tel: +39 0854465705